

# Vířivá vana RELAX

## NÁVOD K POUŽITÍ



Přečtěte si pozorně pokyny obsažené v tomto návodu předtím, než přistoupíte k montáži a následnému používání tohoto výrobku.  
Uchovejte si tento návod pro případné potřeby budoucích odkazů.

# Obsah

OMEZENÍ RUČENÍ .....	3
CO VÝROBEK OBSAHUJE .....	4
NÁVOD K MONTÁŽI A INSTALAČNÍ POKYNY .....	5
NAPLNĚNÍ BAZÉNOVÉ VANY .....	7
ÚDRŽBA .....	8
VYPUŠTĚNÍ BAZÉNOVÉ VANY .....	9
PROVOZ ELEKTRICKÉ JEDNOTKY .....	10
ČINNOST OVLÁDACÍHO PANELU .....	11
SERVISNÍ ČINNOST A LOKALIZACE CHYB .....	11
NAFUKOVACÍ KRYT BAZÉNOVÉ VANY .....	14
ČIŠTĚNÍ FILTRAČNÍ KAZETY .....	14

## OMEZENÍ RUČENÍ

Sestavením a nafouknutím tohoto výrobku souhlasíte s tím, že jste si prostudovali celý návod k použití výrobku **RELAX** a že jste pochopili jeho obsah, včetně všech pokynů a výstrah obsažených v tomto materiálu, a to ještě před použitím tohoto výrobku.

Dále rovněž souhlasíte, že zajistíte, aby si jakákoliv další nebo následní uživatelé tohoto výrobku prostudovali celý návod k použití a aby jej pochopili. Neodpovídající nebo nesprávné používání tohoto výrobku by mohlo způsobit rizika, nebezpečí a ohrožení, která by mohla vyústit ve vážné zranění nebo i smrt.

Rizikům a nebezpečím, jež se mohou objevit v důsledku neodpovídajícího používání tohoto výrobku, je možno zabránit tím, že si přečtete a budete dodržovat varovné pokyny uvedené v návodu k použití, a řádným používáním tohoto výrobku.

Skutečnost, že sestavíte a budete používat tento výrobek, bude důkazem vašeho souhlasu s těmito podmínkami, v co nejširším rozsahu, který je povolen podle zákona, a s tím, že budete dodržovat pokyny a dbát varování uvedených v tomto návodu k použití.

Skutečnost, že sestavíte a budete používat tento výrobek, bude rovněž představovat v maximálním možném rozsahu povoleném ze zákona zproštění, jež vy a jakákoliv třetí strana, které povolíte jakýmkoliv způsobem používat tento výrobek, společnosti Marimex CZ s.r.o., udělujete z veškerého ručení za jakékoliv ztráty, škody, úrazy a/nebo náklady, které můžete vy nebo nějaký jiný uživatel tohoto výrobku utrpět v důsledku používání tohoto výrobku.

Toto zproštění se bude rozšiřovat na jakékoliv ztráty, škody, úrazy či náklady způsobené z jakékoliv příčiny, včetně nedbalosti nebo porušení smlouvy ze strany společnosti Marimex CZ s.r.o. a/nebo jakékoliv strany, která má účast na návrhu a/nebo výrobě tohoto výrobku. Podmínky tohoto zproštění a omezení ručení budou platné a závazné pro vás, vaše dědice, vaše nejbližší příbuzné, správce majetku, vykonavatele rozhodnutí, nabyvatele a zástupce.

Skutečnost, že sestavíte a budete používat tento výrobek, bude představovat váš souhlas s převzetím a akceptováním veškerých či všech známých či neznámých rizik úrazu, jež vám a/nebo třetím stranám mohou hrozit při používání tohoto výrobku.

Výrobce a sružené strany neučinily a tímto výslovně popírají jakékoliv ústní či písemné ujištění a/nebo prohlášení či záruku, včetně záruky pro nějaký konkrétní účel, jež jsou jiné než ty, které jsou uvedeny v tomto oddílu a v návodu k použití pro zařízení **RELAX**.

## SPECIFIKACE

<b>Název výrobku:</b>	Vířivá vana RELAX	<b>Model č.:</b>	612
<b>Kapacita:</b>	4 dospělé osoby	<b>Vzduchovač:</b>	600W
<b>Od věku:</b>	14+	<b>Topení:</b>	neroz ocel, 2000W
<b>Objem vody (80 %):</b>	800 litrů	<b>Filtrační čerpadlo:</b>	50W
<b>Velikost po nafouknutí:</b>	přibližně 213 x 183 cm	<b>Ochranný jistič:</b>	ano
<b>Hmotnost po naplnění:</b>	850 kg	<b>Napájecí kabel:</b>	1,85 m
<b>Napájení:</b>	230V AC, 2650W	<b>Rychlost ohřevu:</b>	přibližně: 1-2 °C/h (3-4 °F/h)
<b>Max. teplota:</b>	40 °C (104 °F)	<b>Filtrační systém:</b>	vodní čerpadlo o výkonu 2000 l/h

## CO VÝROBEK OBSAHUJE

ks	Popis součásti
1	Horní bezpečnostní kryt (na zip)
1	Nafukovací kryt bazénu
1	Zámek krytu
1	Hlavní elektrická jednotka – čerpadlo, filtr a topení
1	Nafukovací hadice s tryskou na jednom konci
1	Výpustná zátka vody a kryt
1	Kryt čerpadla / filtru
1	Filtrační vložka
1	Klíč pro montáž hadice
1	Zástrčka s jističem



Bezpečnostní kryt bazénové vany



Nafukovací kryt bazénu



Zámek krytu



Hlavní elektrická jednotka



Nafukovací hadice



Výpustná zátka vody a kryt



Kryt čerpadla / filtru



Filtrační kazeta



Klíč pro montáž hadice



Zástrčka s jističem

**POZNÁMKA:** Zajistěte, aby byla provedena kontrola, že jsou přítomny všechny součásti a jsou v nepoškozeném stavu předtím, než budete provádět montáž. Okamžitě nahlase chybějící nebo poškozené součásti svému prodejci, za účelem jejich nahrazení.

Poruší-li spotřebitel povinnost oznámit vadu bez zbytečného odkladu, hrozí že dojde k většímu rozsahu vady, za který už prodávající nezodpovídá, neboť k němu došlo v důsledku nedbalého zacházení spotřebitele se zbožím.

# NÁVOD K MONTÁŽI A INSTALAČNÍ POKYNY

## PŘÍPRAVA MÍSTA PRO INSTALACI VANY:

- DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Z důvodu celkové hmotnosti bazénové vany, vody a uživatelů by vaše vana měla být nainstalována vždy na konstrukčně pevném, relativně hladkém, plochém a vyrovnaném povrchu, který je schopen jednotným způsobem unést tuto tíhu po celou dobu, kdy bude bazénová vana nainstalována. Tento povrch musí být pečlivě vyčištěn. Nikdy nestavte bazén na štěrku, dehtovém papíru, asfaltovém koberci nebo na jakékoli směsi obsahující naftu. Pod bazén je nutno použít geotextilní podložku, která není součástí balení!  
Jestliže bude vana umístěna na povrchu, který nesplňuje tyto požadavky, tak žádné poškození způsobené nesprávným podpíráním nebude kryto podle záruky výrobce. Je odpovědností majitele bazénové vany, aby po celou dobu zajistil neporušenost místa, kde je zařízení nainstalováno.
- Vaše bazénová vana by měla být připojena k uzemněné zásuvce ve vzdálenosti nepřesahující 8 stop od vany.  
K zástrčce by měl být umožněn snadný přístup pro periodickou kontrolu jističe namontovaného na šňůře.
- Ujistěte se, že pod bazénovou vanou se nenacházejí žádné ostré předměty.

## INSTALACE V KRYTÉM PROSTŘEDÍ:

Při instalaci vaší vany v krytém prostředí vezměte v úvahu zejména následující aspekty:

- Ujistěte se, že podlaha je schopna unést celkovou tíhu naplněné vany (ta je dána hmotností 950 kg (pro model 610W / 611W) nebo 850 kg (pro model 612)) a k tomu přičtenou celkovou tíhu uživatelů.
- Nainstalujte svou bazénovou vanu na podlaze, která je odolná vůči působení vody a není kluzká. Tato podlaha by měla mít drenážní systém, který by odváděl vodu vystříknutou z vany.  
Neinstalujte vanu na koberec nebo jiný materiál, u kterého dojde k poškození vlivem vlhkosti.
- Umožněte dostatečný prostor kolem vany pro zajištění úplného přístupu k vybavení bazénové vany za účelem servisu.
- Neprovádějte instalaci bazénové vany v krytém prostředí ve vyšším podlaží nad vybaveným obývacím prostorem kvůli možnosti poškození vodou a vlhkostí.
- Veźměte v úvahu vlhkost místnosti, která se bude tvořit v důsledku vysokých teplot.  
Zajištění odvětrání v dané místnosti napomůže udržovat komfort a minimalizovat škody způsobené vlhkostí na okolním prostředí.

**POZNÁMKA:** Neinstalujte vanu na koberec nebo jiný materiál, u kterého může dojít k poškození vlivem vlhkosti.

## INSTALACE VE VENKOVNÍM PROSTŘEDÍ:

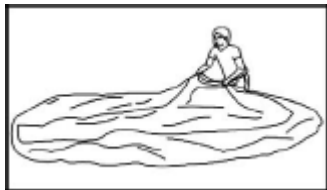
Vaši bazénovou vanu můžete nainstalovat na jakémkoliv hladkém vyrovnaném povrchu, který je dostatečně pevný na to, aby mohl nést tíhu naplněné vany (ta je dána hmotností 950 kg (pro model 610W / 611W) nebo 850 kg (pro model 612)) a k tomu přičtenou celkovou tíhu uživatelů.

Při instalaci vaší vany ve venkovním prostředí je nutno vzít v úvahu následující aspekty.

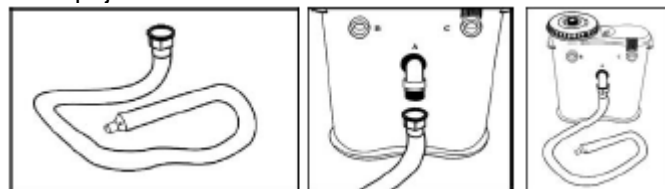
- Ověřte si požadavky místních předpisů v souvislosti se zábrany, jako jsou oplocení, ohrazení, bezpečnostní brány pro děti, atd.
- Ověřte, zda je k dispozici odpovídající prostor pro umístění bazénové vany a umožnění bezpečného přístupu.
- Neprovádějte instalaci bazénové vany na trávu či špínu, neboť taková instalace povede ke značnému zvýšení množství nečistot vstupujících do bazénové vany. Pro instalaci se doporučuje kamenný povrch nebo pevný dřevěný povrch o ploše zhruba 244 x 244 cm a výšce zhruba 13 - 23 cm.
- Veźměte v úvahu umístění bazénové vany pro účely vypouštění vody.
- Ujistěte se, že pod vanou nejsou žádné ostré předměty.
- Neponechávejte povrch bazénové vany vystavený přímému slunečnímu svitu po delší časovou dobu. může dojít k jejímu poškození a vyblednutí ochranného potahu. Při nedodržení postupu není výše uvedené poškození důvodem k reklamaci.

## MONTÁŽ VANY:

1. Rozložte vanu tak, aby spočívala na rovné ploše, a ujistěte se, že je orientována správnou stranou nahoru.

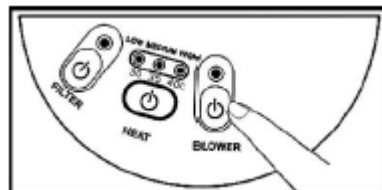


2. Zapojte elektrickou jednotku k uzemněné zásuvce.
3. Připojte nafukovací hadici ke středovému hadicovému zapojení na elektrické jednotce.



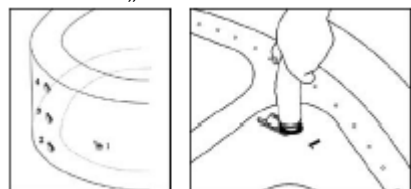
**VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že nafukovací hadice je prvně zašroubována k středovému zapojení hadice, neboť pokud nebude pevně zašroubována, mohlo by to způsobit vážné zranění.

4. Stiskněte tlačítko vzduchovače (BLOWER) pro zahájení nafukování.

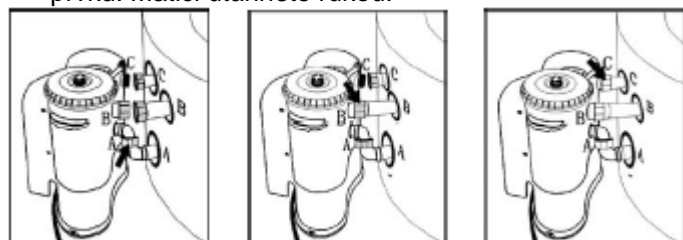


**POZNÁMKA:** Elektrická jednotka bude vydávat chrastivý zvuk, když čerpadlo poběží bez vody. Nejedná se o žádnou závadu. Nenechávejte však elektrickou jednotku spuštěnou bez vody po dobu delší než 15 minut.

5. Proveďte nafouknutí bazénové vany podle pořadových čísel vtištěných na vaně, přičemž začněte číslem „1“.



6. Nafukujte všechny komory, dokud nebudou na dotek pevné, a poté vypněte vzduchovač.
7. Ujistěte se, že všechny ventily jsou zcela uzavřeny.
8. Oddělte nafukovací hadici od elektrické jednotky.
9. Proveďte vyrovnání hadicových zapojení na zadní straně čerpadla s přípojnými prvky na boční straně vany.
10. Připevněte hadice z velkých přípojných prvků na zadní straně čerpadla k odpovídajícím přípojným prvkům na bazénové vaně, přičemž postupujte opatrně, aby nedošlo ke zkřížení závitů u přípojných prvků. Matici utáhněte rukou.

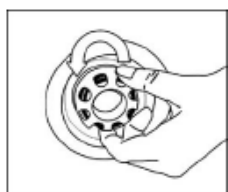
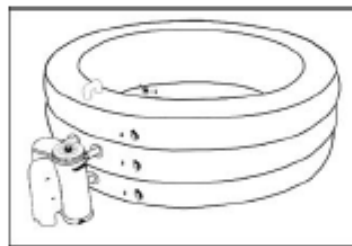


Krok 1

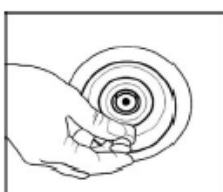
Krok 2

Krok 3

11. **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Ujistěte se, že vstup a výstup filtračního čerpadla, které se nacházejí na vnitřní boční stěně bazénové vany, jsou otevřeny, a to tak, že otočíte trysky proti směru pohybu hodinových ručiček (krytka trysky se neodděluje, ale zůstává ve volné poloze, když se nacházíte v režimu „OTEVŘENO“) a na některých modelech rovněž odstraňte kryt výstupního ventilu. Pokud tak neučiníte, může to mít vliv na filtrační a topné parametry bazénové vany.



Otočte všemi tryskami proti směru pohybu hodinových ručiček.

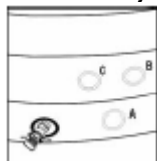


Na některých modelech odstraňte kryt výstupního ventilu.

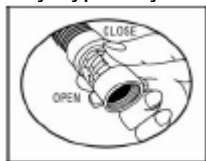
12. **POZNÁMKA:** Po nafouknutí bazénové vany odpojte filtrační čerpadlo od elektrického výstupu předtím, než přistoupíte k naplnění vodou.

## NAPLNĚNÍ BAZÉNOVÉ VANY

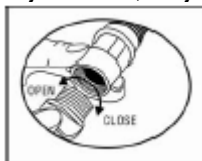
1. Lokalizujte podlahový výpustný ventil a ujistěte se, že je uzavřen a že je nainstalován jeho kryt.



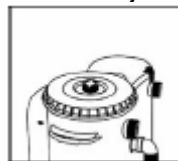
Lokalizace výpustného ventilu



Pro uzavření výpustného ventilu otáčejte proti směru pohybu hodinových ručiček



Přidrže základní část a utáhněte krytku výpustného ventilu



Utáhněte kryt čerpadla/filtru

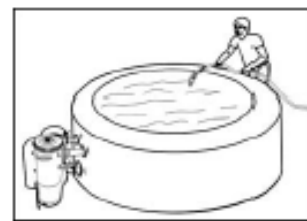


Utáhněte odvzdušňovací ventil

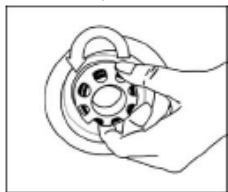
### DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Ujistěte se, že elektrická jednotka není zapojena, a to ještě předtím, než přistoupíte k napaštění vody do bazénové vany.

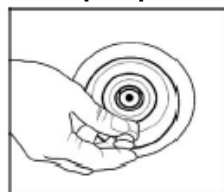
2. Za použití zahradní hadice naplňte bazénovou vanu ke spodnímu okraji rýsky pro naplnění. Postupujte opatrně, aby nedošlo k přeplnění vany, neboť vana by pak mohla během používání přetékat. Každá dospělá osoba zvýší hladinu vody v bazénové vaně přibližně o 5,1 cm a působení vzduchovače zvýší hladinu vody o dalších 7,6 cm až 10,2 cm.



3. **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Ujistěte se, že vstup a výstup filtračního čerpadla, jež jsou situovány na vnitřní stěně vany, jsou otevřeny otočením ventilů proti směru pohybu hodinových ručiček (tryska se neodděluje, ale zůstává ve volné poloze, když se nacházíte v režimu „OTEVŘENO“) a na některých modelech rovněž odstraňte kryt výstupního ventilu. Pokud tak neučiníte, může to mít vliv na filtrační a topné parametry bazénové vany.



Otočte všemi tryskami proti směru pohybu hodinových ručiček.



Na některých modelech odstraňte kryt výstupního ventilu.

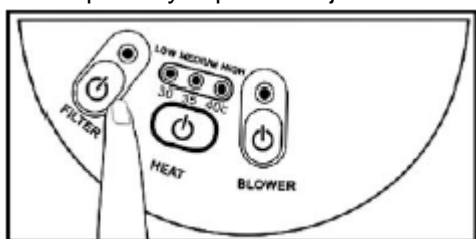
4. Vpusťte vzduch z filtrační nádrže otáčením malého knoflíku na horní části filtrační nádrže proti směru pohybu hodinových ručiček. Umožněte, aby filtrační nádrž prováděla vypouštění vzduchu po dobu přibližně jedna minuta nebo dokud nebude voda skapávat z přípojovacího prvku. Pro uzavření odvodušňovacího ventilu otáčejte přípojovacím prvkem ve směru pohybu hodinových ručiček.



#### **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:**

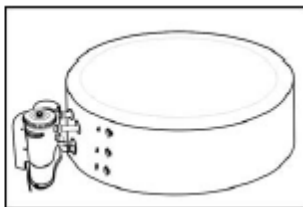
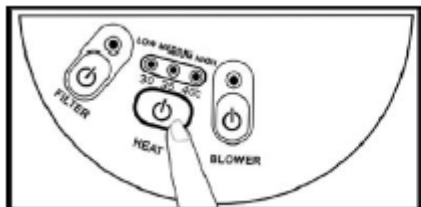
**Ujistěte se, že elektrická jednotka není zapojena při provádění odvodušňení.**

5. Jakmile bude odvodušňení dokončeno, připojte elektrickou jednotku k elektrické zásuvce. Stiskněte tlačítko „Filter On“ pro zapnutí filtru, které se nachází na ovládacím panelu elektrické jednotky. Dojde k zapnutí čerpadla, které začne přečerpávat vodu. Z výstupu čerpadla, který se nachází zhruba uprostřed vnitřní stěny vany by měla vytékat voda. Jestliže voda nebude přitékat do vstupu čerpadla a vytékat z výstupu čerpadla, zopakujte pokyny pro odvodušňení uvedené v kroku 4 a ujistěte se, že vstupní a výstupní ventil jsou otevřeny.



**VAROVÁNÍ:** Když budete provádět připojení k zásuvce, ujistěte se, že zásuvka je řádně uzemněna.

6. **POZNÁMKA:** Jestliže vzduch nebude řádně vypuštěn z filtrační nádrže, bude vodní čerpadlo zavzdušněno a nebude protékat žádná voda. Taková situace bude bránit v ohřevu vany a rovněž nebude docházet k filtraci vody. Ujistěte se, že do vstupu přitéká voda a z výstupu voda odtéká ještě předtím, než budete pokračovat.
7. Zadejte požadovanou úroveň topení stisknutím tlačítka „Heat On/Level“ pro zapnutí topení na příslušný stupeň a umístěte kryt se zipem přes bazénovou vanu a utěsňte, dokud voda nedosáhne požadované teploty.



**VAROVÁNÍ:** Vždy dávejte pozor na děti, které se pohybují kolem nádrží s vodou. Kryt bazénové vany není bezpečnostním krytem. Kryt vany není náhradou za dohled dospělé osoby.

**VAROVÁNÍ:** Vždy proveďte kontrolu, abyste se ujistili, že uvnitř bazénové vany nejsou žádné osoby či zvířata, a to ještě předtím, než nasadíte kryt vany. Pokud tak neučiníte, mohlo by dojít k tonutí a/nebo dušení s následkem vážného poškození zdraví či smrti.

8. **VAROVÁNÍ:** Vždy mějte po vašem odchodu kryt uzamčený a na příslušném místě, když se bazénová vana nebude používat. Kryt není náhradou za dohled dospělé osoby. Vždy dávejte pozor na malé děti, které se nacházejí ve vodě nebo v blízkosti vody. Kryt můžete uzamknout za použití visacích zámků, které jsou k dispozici v soupravě pro opravy zařízení.

## **ÚDRŽBA**

### **ČIŠTĚNÍ FILTRU:**

1. Odpojte elektrickou jednotku od elektrické zásuvky.

2. Uzavřete vstupní a výstupní ventil vody, který se nachází na vnitřní stěně bazénové vany, a to tak, že oba ventily otočíte ve směru pohybu hodinových ručiček.
3. Otevřete odvětrávací ventil na horní části elektrické jednotky.
4. Odšroubujte kryt čerpadla / filtru.
5. Zvedněte filtrační kazetu ze skříně filtru. Vyčistěte filtr pomocí vodního zdroje o vysokém tlaku.
6. Umístěte filtrační kazetu zpět do filtrační skříně. Ujistěte se, že filtrační kazeta je řádně usazena ve skříně a že těsnění krytu čerpadla/filtru je řádně usazeno v drážce.
7. Nainstalujte kryt čerpadla / filtru zpět na elektrickou jednotku.
8. Otevřete vstupní a výstupní ventil vody, které se nacházejí na vnitřní stěně vany, a to tak, že oba ventily otočíte proti směru pohybu hodinových ručiček.
9. Otevřete odvětrávací ventil na horní části elektrické jednotky.
10. Umožněte, aby došlo k odvětrání filtrační nádrže – tento proces by měl probíhat přibližně po dobu jedné minuty nebo do té doby, než začne ze spojovacího prvku ukapávat voda. Poté otočte spojovacím prvkem ve směru pohybu hodinových ručiček, aby došlo k uzavření odvětrávacího ventilu.
11. Zapojte elektrickou jednotku do elektrické zásuvky.
12. Zapněte filtr a topení.

### ČIŠTĚNÍ VNITŘNÍHO A VNĚJŠÍHO POVRCHU BAZÉNOVÉ VANY:

1. Bazénovou vanu můžete čistit za použití mýdla a vody nebo neagresivního čistícího prostředku.
2. Nikdy nepoužívejte silné čistící prostředky.
3. Když bude bazénová vana čistá a suchá, můžete ji vyfouknout a uložit na chladném suchém místě mimo dosah přímého slunečního světla.
4. Pro vyfouknutí bazénové vany jednoduše otevřete všechny nafukovací ventily, samozřejmě po vypuštění vody.
5. Neskladujte bazénovou vanu v prostorech s výskytem extrémních teplot a zajistěte jejich ochranu před zvířaty a hlodavci.
6. Odstraňte a čistěte filtr dvakrát měsíčně nebo častěji, bude-li to zapotřebí. V případě potřeby vyměňte.

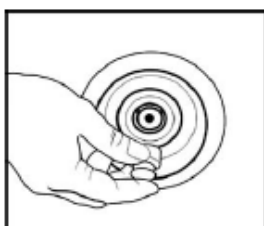
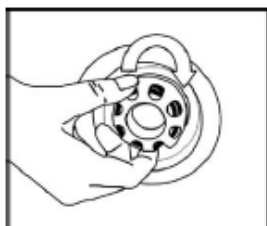
### DOPORUČENÁ VODNÍ CHEMIE:

Zakupte od vašeho prodejce soupravu k provádění vodních testů a postupujte podle pokynů, jež se týkají této soupravy. Proveďte zkoušku vodní chemie po každém použití bazénové vany nebo alespoň jednou za týden. **NEDOPUSŤTE NÍZKOU HODNOTU pH.** Nízká hodnota pH způsobí tvorbu vrásek na vinylovém povrchu a může poškodit topení A **ROVNĚŽ ZPŮSOBÍ NEPLATNOST VAŠÍ ZÁRUKY. POUŽÍVEJTE POUZE CHEMICKÉ PŘÍPRAVKY NA BÁZI KYSLÍKU, NIKOLI CHLOROVOU CHEMII.** Následující specifikace uvádějí doporučené rozsahy vodní CHEMIE pro vaši bazénovou vodu.

Hodnota pH .....7,4 - 7,6  
 Celková zásaditost .....80 - 120 ppm  
 Vápníková tvrdost .....150 - 250 ppm  
 Celkové množství rozpuštěných pevných látek.....1500 ppm

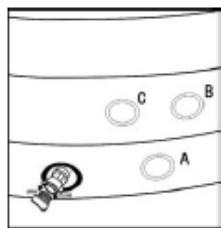
### VYPUŠTĚNÍ BAZÉNOVÉ VANY

1. Vypněte elektrickou jednotku a vytáhněte šňůru ze zásuvky.
2. Uzavřete vstupní a výstupní ventil vody umístěný na vnitřní stěně vany, a to tak, že oba ventily otočíte ve směru pohybu hodinových ručiček, a na některých modelech nainstalujte rovněž kryt výstupního ventilu.

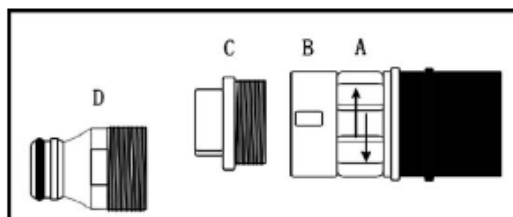


3. Oddělte hadice vedoucí od velkých spojovacích prvků na zadní straně čerpadla od odpovídajícího spojovacího prvku na bazénové vaně.

4. Proveďte lokalizaci podlahového výpustného ventilu. Ujistěte se, že výpustný ventil je uzavřen, a připojte k výpustnému ventilu zahradní hadici.



Umístění výpustného ventilu



Vstupy: A = otvírání/zavírání výpustného ventilu  
B = základna krytky

C = krytka výpustného ventilu  
D = rychlospojný mechanismus



Pro uzavření výpustného ventilu otáčejte „A“ proti směru pohybu hodinových ručiček.



Držte „B“ a odšroubujte „C“.

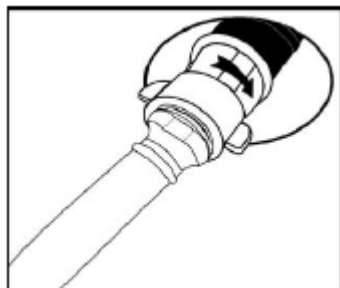


Držte „B“ a zašroubujte „D“.

5. Otevřete podlahový výpustný ventil a umožněte vodě, aby vytekla.



Připojte zahradní hadici k rychlospojnému mechanismu



Abyste umožnili vodě vytéci, otáčejte „A“ ve směru pohybu hodinových ručiček

6. Jakmile dojde k vypuštění vody, naklopte bazénovou vanu na její boční stranu, aby došlo k vypuštění zbytku vody.

## PROVOZ ELEKTRICKÉ JEDNOTKY

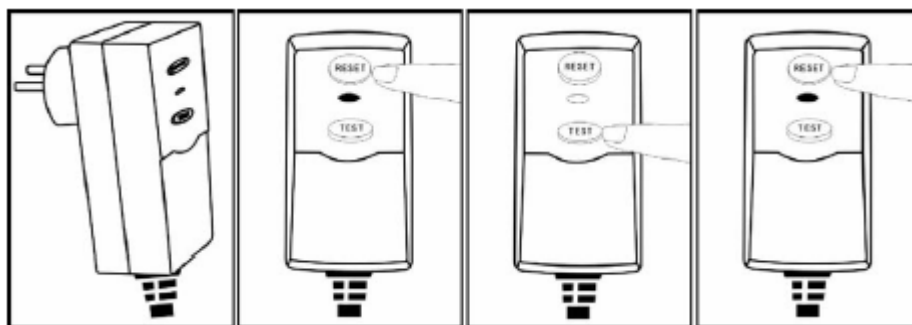
### ZKOUŠKA ZÁSTRČKY S JISTIČEM

**VAROVÁNÍ:** NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. Zástrčka s jističem musí být odzkoušena před každým použitím.

**VAROVÁNÍ:** Jestliže zástrčka s jističem nebude řádně fungovat, nepoužívejte bazénovou vanu. Zavolejte okamžitě vašeho prodejce nebo výrobní závod, kde vám sdělí další pokyny. V žádném případě neprovádějte obtok zástrčky s jističem.

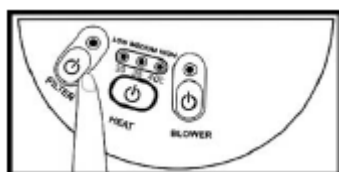
**VAROVÁNÍ:** Před zapojením napájecího kabelu do elektrické zásuvky se ujistěte, že jmenovitá hodnota výkonu je vhodná pro elektrickou jednotku.

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte prodlužovací kabely.

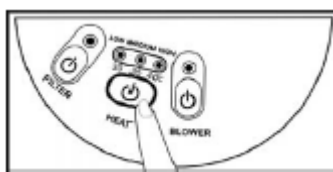


1. Zapojte zástrčku napájecího kabelu do elektrické zásuvky.
2. Stiskněte tlačítko RESET na jističi.
3. Zapněte masážní vzduchovač.
4. Stiskněte tlačítko TEST na jističi, který se nachází na konci napájecího kabelu.  
Kontrolka jističe by měla zhasnout a masážní vzduchovač by se měl vypnout. Jestliže kontrolka jističe nezhasne a masážní vzduchovač se nevypne, je jistič vadný. Nepoužívejte v takovém případě bazénovou vanu. Okamžitě se obraťte na vašeho prodejce nebo výrobní závod, kde vám sdělí další pokyny.
5. Stiskněte tlačítko RESET na jističi.  
Kontrolka jističe by se měla rozsvítit. Jestliže se kontrolka jističe nerozsvítí, je jistič vadný. Nepoužívejte v takovém případě bazénovou vanu. Okamžitě se obraťte na vašeho prodejce nebo výrobní závod, kde vám sdělí další pokyny.

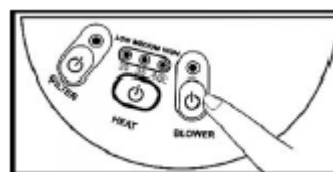
## ČINNOST OVLÁDACÍHO PANELU



1. ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ FILTRU  
Provede zapnutí/vypnutí jednotky.  
Dále provádí cirkulaci a filtraci vody.



2. ZAPNUTÍ TOPENÍ / INTENZITA TOPENÍ  
Provede zapnutí ohřevu a rovněž reguluje intenzitu topení.  
První stupeň = 30 °C  
Prostřední stupeň = 35 °C  
Maximální stupeň = 40 °C  
**Poznámka: Aby topení fungovalo, musí být zapnutý filtr.**



3. VZDUCHOVÉ ČERPADLO  
Provede zapnutí masážního vzduchovače. Tento masážní vzduchovač se automaticky vypne po 30 minutách provozu. Podle potřeby jej pak opět zapněte. **Poznámka: Předtím, než bude masážní vzduchovač pracovat, musí být filtr vypnutý.**

## SERVISNÍ ČINNOST A LOKALIZACE CHYB

Vaše bazénová vana je navržena tak, aby vyžadovala jen minimální servis a údržbu. V případě, že narazíte na nějaké problémy s vaší bazénovou vanou, postupujte pečlivě podle následujících kroků.

### VZDUCHOVÉ ČERPADLO

1. Vzduchové čerpadlo se nezapne:
  - A. Ujistěte se, že je elektrická jednotka zapojena do uzemněné elektrické zásuvky a že do této zásuvky přichází proud.  
Zkuste zapojit jiné elektrické zařízení do takové zásuvky, jako například fén nebo lampu. Jestliže nemáte napájení, zkontrolujte pojistky na hlavním elektrickém panelu.
  - B. Otestujte jistič podle pokynů v oddílu pro údržbu v této příručce.  
Jestliže je jistič vadný, nepoužívejte v takovém případě bazénovou vanu. Okamžitě se obraťte na vašeho prodejce nebo výrobní závod, kde vám sdělí další pokyny.

### **Neprovádějte obtok tohoto jističe. Nepoužívejte bazénovou vanu.**

2. Vzduchové čerpadlo se nevypne:  
Obraťte se na vašeho prodejce, který vám sdělí další pokyny.
3. Vzduchové čerpadlo vyvolá zásah jističe, když jej zapnete:  
Obraťte se na vašeho prodejce, který vám sdělí další pokyny.
4. Vzduchové čerpadlo vydává skřípající zvuk:  
Obraťte se na vašeho prodejce, který vám sdělí další pokyny.

### **TOPENÍ NEFUNGUJE**

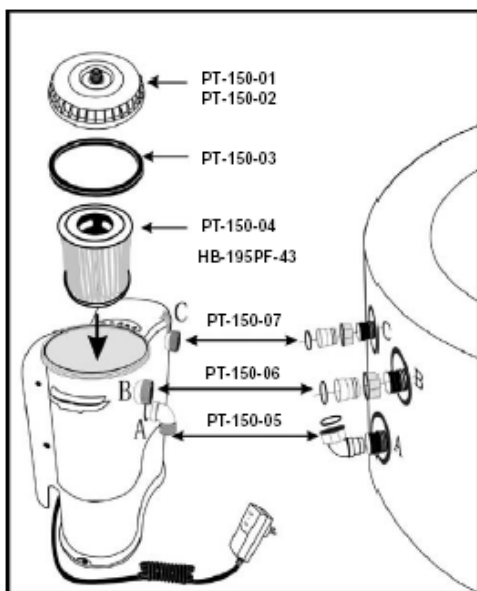
1. Zanesený filtr: Vyčistěte filtr podle pokynů uvedených v oddílu pro údržbu v této příručce. Jestliže je filtr starší dvou měsíců, vyměňte jej. Po vyčištění nebo výměně filtru zakryjte bazénovou vanu, přepněte topení na maximální stupeň „High“ a ponechte vanu ohřívat po dobu 24 hodin. Jestliže se vana ani poté neohřeje, obraťte se na výrobce, který vám sdělí příslušné pokyny.
2. Nedochozí k žádnému oběhu vody (voda necirkuluje), vodní čerpadlo je zavzdušněné: Odpojte elektrickou jednotku od elektrické zásuvky. Vypusťte vzduch z filtrační nádrže tak, že budete otáčet odvzdušňovací regulátor na horní části filtrační nádrže proti směru pohybu hodinových ručiček. Po jedné minutě nebo tehdy, když voda začne skapávat ze zapojení, uzavřete odvzdušňovací regulátor a zapojte do zásuvky. Ujistěte se, že jsou vstup a výstup filtračního čerpadla, které se nacházejí na vnitřní boční stěně bazénové vany otevřené otočením trysek proti směru pohybu hodinových ručiček a na některých modelech též odstraněním krytu výstupního ventilu.  
A jestliže se vám vodní čerpadlo bude znovu zavzdušňovat, zkontrolujte si těsnění krytu čerpadla/filtru na horní části filtrační nádrže.  
Odkazujeme vás na pokyny pro výměnu filtru v oddílu „Údržba“ této příručky. V případě potřeby vyměňte těsnění krytu čerpadla/filtru.  
Jestliže vodní čerpadlo stále ještě nebude čerpat vodu, obraťte se na výrobce se žádostí o pokyny.
3. Závada na elektrické jednotce: Ujistěte se, že je k dispozici elektrické napájení pro bazénovou vanu. Zkontrolujte pojistky na hlavním elektrickém panelu.  
Připojte jiný elektrický přístroj do systému používaného pro bazénovou vanu.  
Jestliže je napájení k dispozici pro vanu, vyzkoušejte jistič za použití pokynů uvedených v oddílu pro údržbu.  
Jestliže jistič řádně pracuje a elektrická jednotka přitom nefunguje, je závada na elektrické jednotce. Jestliže ovšem jistič nefunguje tak, jak by měl, nepoužívejte bazénovou vanu. Obraťte se okamžitě na výrobce, který vám sdělí příslušné pokyny.

### **NETĚSNOSTI**

1. Zapojení vzduchovače prosakuje: Jestliže zapojení vzduchovače mezi bazénovou vanou a elektrickou jednotkou netěsní, ujistěte se, že těsnění A uvnitř připojovacího prvku je na svém místě a je nepoškozené.
2. Netěsnost u spojů pro vstup/výstup vody mezi elektrickou jednotkou a bazénem: Ujistěte se, že těsnění B a C uvnitř každého z těchto spojovacích prvků je na svém místě a je nepoškozené.
3. Netěsnost u výpustního ventilu vody: Ujistěte se, že ventil je uzavřený, to provedete otočením ve směru pohybu hodinových ručiček a zajištěním, že O-kroužek uvnitř spojovacího prvku je na svém místě a je nepoškozený.
4. Jestliže bude voda prosakovat z automatického odvzdušňovacího ventilu, uzavřete prosím ventil pomocí příslušné ucpávací záložky.

## SOUHRNNÝ PŘEHLED PRO LOKALIZACI CHYB

Problémy	Pravděpodobné příčiny	Opatření k nápravě
<b>Bazénová vana netěsní</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vana je natržená nebo proražená.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Použijte dodávanou záplatu na opravu vany.</li> </ul>
<b>Čerpadlo nefunguje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Výpadek napájení.</li> <li>Zásah jističe.</li> <li>Zástrčka s jističem není zapojena do uzemněné elektrické zásuvky.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte zdroj napájení.</li> <li>Zapojte do uzemněného zdroje nebo do zdroje uzemňovacího typu.</li> <li>Proveďte resetování jističe.</li> <li>Nedojde-li k obnově funkce po resetování, obraťte se na servisní službu.</li> </ul>
<b>Čerpadlo nezajišťuje řádně topení</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Teplota je nastavena na příliš nízkou hodnotu.</li> <li>Zanesený filtr.</li> <li>Neodpovídající hodnota hladiny.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nastavte na vyšší hodnotu teploty.</li> <li>Vyčistěte nebo vyměňte filtr.</li> <li>Přidejte vodu do vodního vedení.</li> </ul>
<b>Elektrická jednotka nepracuje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Čerpadlo je příliš horké.</li> <li>Závada na elektrické jednotce.</li> <li>Zástrčka s jističem není zapojena do uzemněné elektrické zásuvky.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odpojte elektrickou jednotku. Poté, co se tato jednotka ochladí, zapojte zástrčku a znovu zapněte.</li> <li>Zapojte do uzemněného zdroje nebo do zdroje uzemňovacího typu.</li> <li>Proveďte resetování jističe.</li> <li>Nedojde-li k obnově funkce po resetování, obraťte se na servisní službu.</li> </ul>
<b>Netěsnosti u vstupního / výstupního / vypustného ventilu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Přezové těsnění není ve správné poloze.</li> <li>Ventily nejsou dotaženy.</li> <li>Vadné instalační díly.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte pryžové těsnění, proveďte jeho vyrovnání nebo výměnu.</li> <li>Proveďte dotažení ventilů podle potřeby.</li> <li>Obraťte se na servisní službu.</li> </ul>
<b>Voda je špinavá</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nedostatečný čas filtrace.</li> <li>Zanesený filtr.</li> <li>Neodpovídající údržba vody.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zvyšte čas filtrace.</li> <li>Vyčistěte nebo vyměňte filtr.</li> <li>Obraťte se na oddíl pro zajištění chemických parametrů vody.</li> </ul>



Označení dílu	Název dílu
PT-150-01	Odvzdušňovací ventil
PT-150-02	Těsnění od vzdušňovacího ventilu
PT-150-03	Kryt čerpadla / filtru
PT-150-04	Těsnění krytu čerpadla / filtru
HB-195PF-43	Filtrační kazeta
PT-150-07	Těsnění přípojného dílu C
PT-150-06	Těsnění přípojného dílu B
PT-150-05	Těsnění přípojného dílu A



### Pokyny pro ochranu životního prostředí při nakládání s odpady:

- Neodhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte samostatná sběrná zařízení.
- Obraťte se na vaši místní samosprávu ohledně informací, jež se týkají sběrných systémů, které jsou k dispozici.
- Jestliže jsou elektrické spotřebiče likvidovány na skládkách či úložných odpadu, mohly by se do spodních vod dostat nebezpečné látky, které by případně vstoupily i do půdního řetězce, poškodily by vaše zdraví a vaši bezpečnost.
- Když budete vyměňovat staré spotřebiče za nové, je obchodník ke zákona povinen odebrat váš starý spotřebič k likvidaci přinejmenším bezplatně.

**VAROVÁNÍ:** Nejedná se o vodní hračku. Nepoužívejte ve vodě!  
**Podléhá technickým změnám a změnám barevného provedení.**  
**Uchovejte si tyto informace pro případnou korespondenci.**

## NAFUKOVACÍ KRYT BAZÉNOVÉ VANY

Vřele vám doporučujeme, abyste používali nafukovací kryt bazénové vany pro udržení teploty vody, když okolní teplota klesne pod 20 °C.



### VAROVÁNÍ:

Nejedná se o záchrané zařízení.

Neopouštějte děti bez dozoru při používání tohoto zařízení.

K nafukování nepoužívejte vysokotlakého čerpadla.

Dbejte na to, aby nedošlo k přefouknutí.

### Krok 1

Proveďte nafouknutí bílého nafukovacího bazénového krytu.



### Krok 2

Rozeptejte zip.

Umístěte bílý nafukovací kryt bazénové vany na horní část vany. Ujistěte se, zda ventil je orientován směrem k vám.



### Krok 3

Uzavřete zip.

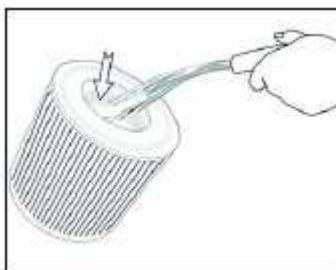
To zajistí zachování teploty vody v bazénové vaně.

## ČIŠTĚNÍ FILTRAČNÍ KAZETY

Doporučuje se provádět čištění filtrační kazety každých 7 až 10 dnů, aby byla zajištěna cirkulace u filtrační jednotky, neboť nadměrné množství reziduí či usazenin ve filtrační kazetě může mít vliv na topné parametry bazénové vany.



Odstraňte filtrační kazetu



Vypláchněte filtrační kazetu pomocí zdroje vody o vysokém tlaku



Umístěte filtrační kazetu do elektrické jednotky

# **VAROVÁNÍ**

Pro zmírnění vašeho rizika vážného zranění nebo smrti postupujte podle těchto pokynů:

- **VAROVÁNÍ:** Vždy použijte kryt, když se bazénová vana nebude používat, a uchovávejte vanu mimo dosah vašich dětí, pokud není zajištěn neustálý dozor dospělé osoby.
- **VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že bazénová vana má výpustné kryty požadované aktuálně platnými bezpečnostními normami.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte bazénovou vanu, pokud nebudou uzavřeny všechny krytky sacích vodních ventilů, abyste zabránili zachycení vlasů, atp.
- **VAROVÁNÍ:** Provádějte pravidelně odbornou kontrolu vaší bazénové vany a ujistěte se, že je v dobrém, bezpečném pracovním stavu a že krytky výpustného systému jsou na místě a nejsou poškozeny či ztraceny. V průběhu roku provádějte sami kontrolu krytek výpustného systému.
- **VAROVÁNÍ:** Zjistěte si, kde je umístěn vypínač přívodu elektrického napájení pro vaše čerpadlo, abyste jej mohli okamžitě bezpečně vypnout.
- **VAROVÁNÍ:** Mějte na paměti, že konzumace alkoholu při používání bazénové vany by mohla vést k utonutí.
- **VAROVÁNÍ:** Při používání tohoto výrobku nepožívejte alkohol ani jiné návykové látky.
- **VAROVÁNÍ:** Před vstupem do bazénové vany změřte teplotu vody pomocí přesného teploměru, neboť tolerance zařízení pro regulaci teploty vody se mění.
- **VAROVÁNÍ:** Omezte dobu použití vany vždy na 15 minut jednorázového pobytu, neboť delší dobu trvající ponoření v lázni ve vaně by mohlo mít škodlivé účinky na vaše zdraví.
- **VAROVÁNÍ:** Udržujte teplotu vody v bazénové vaně na úrovni 40 °C nebo nižší.
- **VAROVÁNÍ:** Při těhotenství by ponořování do teplé vody mohlo způsobit poškození plodu. Před použitím vany v době těhotenství se poraďte s lékařem.
- **VAROVÁNÍ:** Lidé, kteří používají různé léky a/nebo mají nevyhovující zdravotní historii, by se před použitím bazénové vany měli poradit s lékařem.
- **VAROVÁNÍ:** Obézní osoby a osoby, které trpí na srdeční záchvaty, vysoký nebo nízký krevní tlak, problémy krevního oběhu nebo cukrovku, by se před použitím bazénové vany měly poradit s lékařem.
- **VAROVÁNÍ:** Lidé s infekčními chorobami by neměli bazénovou vanu používat.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte bazénovou vanu bezprostředně po namáhavém cvičení.
- **VAROVÁNÍ:** Chraňte se před utonutím.
- **VAROVÁNÍ:** Chraňte děti před utonutím.
- **VAROVÁNÍ:** Abyste zabránili úrazu, postupujte s opatrností při vstupu do bazénové vany nebo při výstupu z vany.
- **VAROVÁNÍ:** Teplota vody v bazénové vaně urychluje účinky alkoholu, drog či léků a může přivodit i bezvědomí. Pokud budete pociťovat nevolnost či ospalost, opusťte bazénovou vanu.
- **VAROVÁNÍ:** Voda přitahuje děti; vždy po každém použití upevněte na bazénovou vanu její kryt. Děti by neměly používat bazénovou vanu bez dozoru dospělé osoby.

# **VAROVÁNÍ**

Pro zmírnění vašeho rizika vážného zranění nebo smrti postupujte podle těchto pokynů:

- **VAROVÁNÍ:** Vždy po každém použití upevněte na bazénovou vanu její kryt.
- **VAROVÁNÍ:** Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabel pro připojení čerpadla a filtračního systému ke zdroji napájení. Pokud tak budete činit, mohlo by to vést k poškození čerpadla a filtračního systému.
- **VAROVÁNÍ:** Vždy používejte bazénovou vanu s dostatečnou hladinou vody. Hladina vody musí být nad přívodem vstupní hadice. Nedostatečná hladina vody způsobí poruchu čerpadla a filtračního systému a bude mít za následek neplatnost záruky.
- **VAROVÁNÍ:** Vždy používejte jistič namontovaný na napájecím kabelu, který se připojuje k čerpadlu a filtračnímu systému. Nepoužívejte napájecí kabel, jestliže jistič nefunguje. Pokud nebudete dbát této zásady, bude hrozit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **VAROVÁNÍ:** Nedovolte, aby v okolí této bazénové vany ohraničeném vzdáleností 183 cm byly nějaké elektrospotřebiče (například světlo, telefon, rozhlasový přijímač, televizor, fén, atd.).
- **VAROVÁNÍ:** Udržujte řádnou hodnotu pH 7,4 - 7,6. Pokud to nebude zajištěno, mohlo by to způsobit poškození bazénové vany, čerpadla a filtračního systému a jeho složek a mohlo by to vést rovněž k neplatnosti záruky.
- **VAROVÁNÍ:** Nainstalujte a používejte bazénovou vanu pouze na takovém povrchu, který je schopen vydržet opakované vystavení účinkům vody. Jestliže se nacházíte ve víceposchodové budově, je nutno vynaložit péči na ochranu předmětů, které se nacházejí v nižších podlažích.
- **VAROVÁNÍ:** Poradte se s architektem nebo technikem, pokud jde o rozhodnutí, zda podlaha, na které chcete nainstalovat bazénovou vanu, může vydržet podlahovou zátěž požadovanou od vany, budete-li mít pochybnosti.
- **VAROVÁNÍ:** Neotvírejte systém čerpadla a filtru, ani jistič namontovaný na napájecím kabelu; pokud byste tak učinili, bude to znamenat neplatnost záruky.
- **VAROVÁNÍ:** Před uskladněním vždy vypusťte veškerou vodu z bazénové vany, hadic a čerpadla a filtračního systému. Škody způsobené zamrznutím nejsou kryté v rámci záruky.
- **VAROVÁNÍ:** Vždy používejte správný sanitační systém pro vodu s pravidelným čištěním a použitím chemikálií, jak je uvedeno v příloženém návodu k použití. Postupujte podle oddílu pro zajištění chemických parametrů vody a údržby filtru.
- **VAROVÁNÍ:** Vždy přidávejte chemikálie do vody, nikdy nepřidávejte vodu k chemikáliím. Přidávání vody k chemikáliím může způsobit silné dýmy nebo prudké reakce a nebezpečné vyšpláchnutí chemických látek.
- **VAROVÁNÍ:** Tento výrobek NENÍ určen k použití pro děti mladší 6 let.
- **VAROVÁNÍ:** NIKDY neponechávejte děti bez dozoru. Používejte výrobek pouze při dozoru způsobilé dospělé osoby.
- **NEBEZPEČÍ:** Pozor – nebezpečí utonutí!  
Je nutno věnovat maximální péči, abyste zabránili neoprávněnému přístupu dětí do bazénové vany. Abyste zabránili nehodám, zajistěte, aby děti nemohly zařízení používat, pokud nejsou po celou dobu pod neustálým dozorem.

# **VAROVÁNÍ**

Pro zmírnění vašeho rizika vážného zranění nebo smrti postupujte podle těchto pokynů:

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Následující pokyny obsahují důležité bezpečnostní informace, a proto vám vřele doporučujeme, abyste si je přečetli a řádně aplikovali. Když budete instalovat a používat toto elektrické zařízení, je vždy nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

### PROSTUDUJTE SI VŠECHNY POKYNY A DODRŽUJTE JE:

1. **VAROVÁNÍ:** **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. Zapojte zástrčku pouze do správně uzemněné zásuvky.**
2. **VAROVÁNÍ:** Pro omezení nebezpečí úrazu nedovolte dětem, aby používaly tento výrobek, pokud nebudou pod neustálým pečlivým dohledem po celou dobu.
3. **VAROVÁNÍ:** Je nezbytné zajistit přístup k zástrčce po instalaci bazénové vany.
4. **VAROVÁNÍ:** Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte bazénovou vanu, když prší.
5. **VAROVÁNÍ:** Nezakopávejte kabel do země. Umístěte kabel tak, aby došlo k minimalizaci možností narušení ze strany travních sekaček, žacích strojků, křovinořezů a jiných zařízení.
6. **VAROVÁNÍ:** Abyste omezili nebezpečí úrazu či ohrožení, vyměňte případně poškozený kabel okamžitě za nový prostřednictvím výrobce, jeho servisního zástupce nebo obdobně kvalifikovaných osob.
7. **VAROVÁNÍ:** **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.** Nikdy neprovozujte žádný elektrospotřebič, když se nacházíte v bazénové vaně nebo když máte mokré tělo.
8. **VAROVÁNÍ:** **PRO OMEZENÍ NEBEZPEČÍ ÚRAZU.** Nikdy do bazénové vany nelijte přímo vodu, která bude mít teplotu vyšší než 40 °C.
9. **VAROVÁNÍ:** Použití alkoholu, drog nebo léků může značně zvýšit riziko kritického přehřátí. K přehřátí organismu dojde, když vnitřní tělesná teplota dosáhne úrovně několika stupňů nad normální tělesnou teplotou 37 °C. Příznaky přehřátí organismu zahrnují zvýšení vnitřní teploty těla, závratě, nevolnosti, letargii a mdloby. Vlivy přehřátí zahrnují neschopnost vnímat teplo, neschopnost rozpoznat potřebu opuštění vany; ztrátu povědomí ohledně hrozících rizik; poškození plodu u těhotných žen, tělesnou neschopnost opustit vanu a bezvědomí, jež může vyústit v nebezpečí utonutí.  
**OHLEDNĚ PŘÍSLUŠNÝCH DOPORUČENÍ SE OBRAŤTE NA SVÉHO LÉKAŘE.**
10. **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte vanu, když jste sami.
11. **UPOZORNĚNÍ:** Pokud se necítíte dobře nebo pociťujete ospalost, tak okamžitě opusťte vanu.
12. **POZNÁMKA:** Před použitím prověřte dané zařízení.  
Poznamenejte si adresu na zákaznický servis, která je uvedena v této příručce a kterou využijete v případě nějakých chybějících nebo poškozených dílů v okamžiku nákupu.  
Neprovádějte montáž či provoz, jestliže zjistíte, že některé součásti jsou poškozené nebo chybějí.
13. **VAROVÁNÍ:** Zajistěte, aby domácí zvířata byla v dostatečné vzdálenosti od vany, neboť jejich ostré zuby či drápy by mohly vanu poškodit.

**TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE.**